

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 44744		180221 0300	
					Blatt Nr. 1 / 2	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: intime Leipzig		
				- Nummer:		
Sendungsgewicht Brutto: 0000720						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME		V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:					
	Text:					
167688	2500332190	60		ST Clutch Housing	55000345140	
180221	7176					
001	Packmittel 2	TBA501494		30		
	2	TBA501542		0		
	10	TBA501542		6		
<i>183095</i>						
Ende						
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

Sop 88 25478

DFUE-Warenbegleitschein			Sendungs-Nr.: 44744		180221 0300	
					Blatt Nr. 1 / 2	
Lieferant -Werk: 001		Empfänger -Werk Kunde: 100		Ablagestelle: 14248		
-Nr: 91024029		-Nummer:		Lagerort:		
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:		
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01		
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: intime Leipzig		
				- Nummer:		
Sendungsgewicht Brutto: 0000720						
LS-Nr.	Sachnummer Kunde		Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant			Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde		Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:					
	Text:					
167688	2500332190		60	ST Clutch Housing	55000345140	
180221	7176					
001	Packmittel 2	TBA501494		30		
	2	TBA501542		0		
	10	TBA501542		6		
Ende						
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:		

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 60

Quantità effettiva: 60

Tipo imballaggio: 110771

Quantità imballi: 2

Conformità alle schede d'imballo: A

Data controllo: 22/6/18

Firma: X

Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestim- mungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Con- vention relative au contrat de trans- port international de marchandises par route (CMR).			CMR SA-Nr.39672																																																
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) IN TIME Express Logistik GmbH Sattlerweg 3 D-04158 Leipzig																																																			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) LOCK SERVICE R. Józwiak Staszew, ul. Rynek 2 7245, Regon:081119910																																																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 21.02.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs F.H.U. CAR-MAX KR4N262 Andrzej Okrajni 32,086 Węgrzce, ul. C6 nr 8 tel. +48 606 656 151 NIIP 045-187-36-11																																																			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 167687			6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190			7 Anzahl der Packstücke Nombre des Colis 2 TBA501494+12xTBA5015																																																
8 Art der Verpackung Mode d'emballage 2 TBA501494+12xTBA5015			9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport			10 Statistikkennzeichen No. Statistique																																																
11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 720,32			12 Umfang in m³ Cubage m³																																																			
UN-Nummer Numero UN UN			Ben. s. Nr. 9 Nom. Volet N°9			Gefahrzettelnummer Nr. Numero d'étiquette																																																
Verp.-Gruppe Groupe d'emballage			Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels			19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions																																																
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) particulières																																																						
14 Rückerstattung Remboursement																																																						
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																																
21 Ausgefertigt in Etabli à Dohna am 20.02.2018						24 Gut empfangen Reception des marchandises Getraa S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. 04886860728 presso: WORKA S.R.L.S. Via dei Ciclamini, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) C.F. 04886860728																																																
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden (0)3529/588-0 (0)3529/588-0			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) LOCK SERVICE R. Józwiak Staszew, ul. Rynek 2 7245, Regon:081119910			25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table><tr><th colspan="3">Paletten-Absender - Expéditeur des palettes</th><th colspan="3">Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes</th></tr><tr><th>von</th><th>bis</th><th>km</th><th>Art</th><th>Anzahl</th><th>Kein Tausch</th><th>Tausch</th><th></th><th></th><th></th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes			von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch							Euro-Palette										Gitterbox-Palette										Einfach-Palette						
Paletten-Absender - Expéditeur des palettes			Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes																																																			
von	bis	km	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																																
			Euro-Palette																																																			
			Gitterbox-Palette																																																			
			Einfach-Palette																																																			
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift			Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift																																																
27 Amtliches Kennzeichen			Nutzlast in kg																																																			
Kfz																																																						
Anhänger																																																						
Benutzte Gen.-Nr.			☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																																			

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1. ADR.
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Symbole de danger, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Les Parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken.
einschließlich y compris et
1-15
10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR SA-Nr.39670 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, Land) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) IN TIME Express Logistik GmbH Oldenburger Allee 31 30659 Hannover																															
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																															
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 20.02.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs																															
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 167685																																			
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Colis 2		8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+12xTBA5015		9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport		10 Statistiknummer No. Statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut Kg 720,32		12 Umlang in m³ Cubage m³																							
UN-Nummer Numero UN UN				Ben. s. Nr. 9 Nom. Voie N°9				Gefahrzeitelmuster Nr. Numero d'etiquette				Verp.-Gruppe Groupe d'emballage				Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels				19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions				Absender L'expéditeur				Währung Monnaie				Empfänger La Destinataire			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres																																			
14 Rückerstattung Remboursement																																			
15 Frachtlieferungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW																20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres																			
21 Ausgefertigt in Etablie a Dohna am le 20.02.2018																24 Gut empfangen Reception des marchandises GEFRAG S.p.A. 4405 Nyíregyháza, Tímárdei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) F. e P. I. A 04886850728 presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) Unterstützt mit Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du destinataire)																			
22 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)																23 VEKEBEDZANY 4405 Nyíregyháza, Tímárdei Ciclamini, 4 - I-70026 MODUGNO (BA) F. e P. I. A 04886850728 presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - I-70026 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)																			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen																Paletten-Absender - Expéditeur des palettes								Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes											
von bis km																Art Anzahl Kein Tausch Tausch																			
																Euro-Palette								Euro-Palette											
																Gitterbox-Palette								Gitterbox-Palette											
																Einfach-Palette								Einfach-Palette											
26 Vertragspartner des Frachtführers																Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift								Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift											
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg																																			
Kfz																																			
Anhänger																																			
Benutzte Gen.-Nr.																☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																			

Bei gefüllten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrzeitelmuster, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode, Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderekumenation Absatz 5.4.1.1. ADR
En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'etiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.